

Diagnóstico comunicacional sobre las percepciones diferenciales del problema de la sostenibilidad del sistema agrícola en Casilda.

MASSONI Sandra,^[1] MARONI Jorge R.^[2] GARGICEVICH Adrián L.^[3]

^[1] Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad Nacional de Rosario, Riobamba 250 bis, (2000) Rosario, Argentina.

^[2] Facultad de Ciencias Agrarias de la Universidad Nacional de Rosario, CC14 (S 2125 ZAA) Zavalla, Argentina.

^[3] INTA Casilda, Fray Luis Beltrán 2436, (2170) Casilda, Argentina.

E-mail: abussi@citynet.net.ar

Resumen

Este trabajo presenta un caso de aplicación del Diagnóstico Comunicacional Estratégico (DCE) como una metodología alternativa para ampliar las fronteras de análisis cuando se trabaja en talleres de discusión para la acción concertada. Con relación al problema de la sostenibilidad de las empresas agropecuarias en el área de Casilda, Santa Fe, Argentina, el (DCE) indaga y analiza las percepciones diferenciales de los actores del sistema participantes del proceso de acción concertada y los no participantes en el mismo. Describe: a- los fundamentos teóricos de la metodología, b- la captación de rasgos comunes en los entrevistados, caracterizando la lógica de funcionamiento de la matriz sociocultural a la que pertenecen; y c- la definición del problema según la versión concertada (base de comparación) y según la versión de los actores no participantes, en términos de: causas básicas y próximas, componentes, y síntomas. Presenta el test de la foto problema como herramienta de análisis y muestra los resultados de su aplicación respecto del grado de reconocimiento y conceptualización de los aspectos indagados. Concluye sobre los aspectos diferenciales en la percepción y conceptualización del problema entre los dos grupos analizados. Destaca la utilidad del (DCE) como práctica de investigación para hacer más eficientes las acciones de desarrollo tendientes a la resolución de problemáticas, al identificar aspectos del problema de la sostenibilidad en función de su reconocimiento actual desde la perspectiva de los actores involucrados en su solución.

Palabras clave:

Comunicación rural; aspectos socioculturales de la sostenibilidad; estrategias de comunicación.

Communicational diagnostic on the differential perceptions of the problem in the sustainability of Casilda agricultural systems.

Summary

This work presents case of application of Communicational Strategic Diagnostic (CSD) as an alternative methodology to widen the form of analysis in workshop discussion for concerted action. The CSD investigates and analyses the differential perception of both the people participating and not participating in the concerted action process in connection with the problem of farm sustainability in Casilda (Santa Fe, Argentina). It describes: a) the theoretical bases of the methodology; b) the common features detected in the people interviewed, understanding the logic behind the behaviour characteristic of the sociocultural background they belong to; c) the definition of the problem according to the agreed version (basis of comparison) and according to the version of the non-participating people, in terms of: near and basic causes, components, and symptoms. The work presents the test of the problem photo as a tool of analysis and shows the results of its assessment as regards the degree of recognition and conceptualisation of the aspects under study. It concludes on the different aspects in the perception and conceptualisation of the problem between the two groups interviewed. It emphasises the usefulness of the CSD as a research practice making more efficient the development actions leading to solve problems, identifying aspects of sustainability in terms of its current recognition from the point of view of the people involved in its solution.

Key words:

Rural communication; sociocultural aspects of the sustainability; communications strategy.

Introducción

Entre los años 1996 y 2000 se desarrolló en Casilda, Santa Fe, República Argentina, un trabajo de investigación-acción para analizar la problemática del desarrollo sostenible de los emprendimientos agropecuarios del área. El estudio se basó en la utilización complementaria de métodos cualitativos y cuantitativos, según lo acordado en el Proyecto Marco: *“Acción Concertada para la evaluación de la sostenibilidad agrícola en el cono Sur de América”*, auspiciado por la Comunidad Económica Europea (European Communities, 1999).

Bajo el objetivo general del Proyecto de proveer capacidad científica para analizar ex-ante la sostenibilidad ambiental de los sistemas agrícolas en cinco sitios diferentes de Sud América, el Caso Casilda, Santa Fe, Argentina, *“Combinando enfoques metodológicos para el análisis de la sostenibilidad de las empresas rurales”* (Gargicevich et al., 2000) tuvo como propósito analizar las ventajas, las desventajas y las áreas de complementación cuando se utilizan metodologías *“blandas”* (cualitativas) y *“duras”* (cuantitativas) para dar respuesta a la problemática del desarrollo sostenible. El concepto de desarrollo sostenible se abordó como proceso, analizando posibles escenarios alternativos y evaluando los intercambios entre diferentes objetivos, agentes y atributos. Se incluyeron en el análisis los aspectos socioculturales, reconociendo las diferentes racionalidades relevantes que participan en el problema de la sostenibilidad en la región. El enfoque de proceso de desarrollo sostenible, en contraposición al de medida de *“stock”*, aborda el análisis de las decisiones o negociaciones en las que se intercambian los aspectos sociales, económicos, ambientales, tecnológicos e institucionales, como condición para revelar el problema del desarrollo

sostenible.

El área estudiada se caracteriza por la existencia de emprendimientos con preponderancia de uso extensivo agrícola de las tierras, en un sistema productivo con alto índice de mecanización y con empleo de mano de obra predominantemente familiar para la producción exclusiva de *“commodities”* en una economía no subsidiada. La configuración básica del sistema agrícola, está coordinada por los criterios económicos como centro de análisis de los resultados productivos de las empresas. Las unidades de producción concentran comúnmente tierras de varios propietarios y sus dimensiones medias varían entre 90 ha y 235 ha, según las principales modalidades de tenencia. Estas superficies pueden considerarse pequeñas dada la característica de la agricultura en Argentina. Localmente, la producción principal es agrícola, ocupando más del 85% de la superficie. Los cultivos predominantes son la soja, el trigo y el maíz. La degradación del suelo es una manifestación ambiental negativa del estado actual de la sostenibilidad de la agricultura del área. La crisis económica expresada por los agricultores es una manifestación social negativa del estado actual de la sostenibilidad individual de algunos emprendimientos. La disponibilidad de tecnología no constituye una limitante para un desarrollo más sostenible, observándose un proceso reciente de mayor adopción de *“siembra directa de los cultivos”* y *“rotaciones con mayor proporción de superficie de gramíneas de verano”*, caracterizadas como más conservacionistas para el suelo. (Gargicevich et al., 2000)

La sostenibilidad fue abordada en el ámbito de las empresas como la continuidad temporal de las mismas con un manejo

responsable de los recursos naturales y las relaciones sociales. Las metodologías utilizadas y el proceso de complementación facilitaron la determinación y participación activa de los actores (agricultores, propietarios de tierras, profesionales, instituciones) que integran la red de conocimiento agrícola asociadas a la resolución del problema. La intervención que surgió como factible de ser alentada es aquella que accione sobre la amenaza para la sostenibilidad que representa la falta de una adecuada gestión integral de los emprendimientos. (Gargicevich *et al.*, 2000). La investigación - acción participativa permitió alentar procesos de conocimientos entre los participantes con modificaciones en sus visiones iniciales respecto de causas y alternativas de solución del problema. La extensión de los resultados obtenidos con un reducido número de participantes, a nuevos agentes - teniendo en cuenta las dimensiones del sistema productivo de commodities en Argentina- se planteó, como una limitante de la estrategia metodológica utilizada. En esta etapa de la investigación se incorporó al análisis la dimensión comunicativa para facilitar la planificación de una estrategia de intervención a fin de involucrar a nuevos actores (otros agricultores) que no

habían participado durante el desarrollo del proyecto de acción concertada que fundamenta el presente trabajo.

Las estrategias de comunicación como dispositivos de diseño en los proyectos de desarrollo agrícola son una modalidad de investigación/acción centrada en acompañar a los procesos de cambio operando en el vínculo generación de conocimiento para la innovación tecnológica. (Massoni 1990). La comunicación se entiende desde este enfoque, como conversación social, y el trabajo del comunicador rural como el diseño de un camino cognitivo capaz de convocar a los actores relevantes en torno a la problemática sobre lo que se trabaja a partir del reconocimiento de sus racionalidades como grupo o sector sociocultural.

El objetivo del caso que aquí se presenta fue el diseño de un diagnóstico comunicacional para indagar y analizar las percepciones diferenciales acerca del problema de la sostenibilidad entre el grupo de los agricultores participantes en el Proyecto Marco: *"Acción Concertada para la evaluación de la sostenibilidad agrícola en el cono Sur de América"* y el de los no participantes en el mismo.

Aspectos teóricos y metodológicos del proyecto marco

Durante el desarrollo del Caso Casilda, se utilizaron complementariamente metodologías cuantitativas y cualitativas. **En la Tabla 1** se detallan las técnicas utilizadas, la secuencia de uso, los participantes y los productos obtenidos. (Para una descripción de las técnicas utilizadas véase el **Anexo 1**).

La información resultante de la triangulación de todos los métodos y los investigadores, constituyó un elemento de

validación para contribuir en la confiabilidad de los resultados de la complementación metodológica, permitiendo generar información ajustada a las modalidades del área, incluyendo visiones participativas que fortalecieron el acercamiento a la realidad agroecológica y sociocultural bajo análisis. La complementación se centró en la alternancia del uso de los métodos como una estrategia de investigación - acción para analizar el problema de la sostenibilidad,

Diagnóstico comunicacional sobre las percepciones diferenciales del problema de la sostenibilidad del sistema agrícola en Casilda.

Massoni, S.; Maroni, J. R.; Gargicevich, A. L.

TABLA 1.

Resumen del proceso de complementación metodológica			
Tipo de método (descripción en anexo 1), cronología de aplicación y proceso desarrollado.	Participantes	Producto	Aporte y método destinatario del producto
CUANTITATIVO 1° GRANJAS Curso de capacitación y en- trenamiento práctico.	Investigadores.	Capacidad para operar con el software de simula- ción.	Conocimiento del método.
CUALITATIVO 2° RAAKS Curso de capacitación y en- trenamiento práctico.	Investigadores.	Capacidad para operar con el método.	Conocimiento del método.
CUANTITATIVO 3° Muestreo representati- vo del área de Casilda. Relevamiento de campo.	Agricultores. Propietarios de tierras.	Información tecnológica, económica, social e institucional de las empre- sas agrícolas.	Datos representativos y actualizados del área. Para RAAKS: definición de actores, comportamiento social, criterios y tenden- cias para el proceso de in- novación. Para GRANJAS: elabora- ción de base de datos y construcción de escena- rios de simulación reales.
CUANTITATIVO 4° GRANJAS Elaboración de base de datos.	Investigadores.	Base de datos local.	Información ajustada para GRANJAS.
CUALITATIVO 5° RAAKS Desarrollo de la Fase A: Entrevistas y análisis de gabinete. Desarrollo del primer ta- ller.	Investigadores, agriculto- res, propietarios, profesio- nales, instituciones.	Redefinición de objetivos y problema. Identificación de actores. Análisis de mi- siones. Diagnóstico del entorno.	Estimuló procesos de aprendizajes mediante discusiones abiertas en reuniones. Información para los escenarios reales de simulación en GRAN- JAS.
CUANTITATIVO 6° GRANJAS Elaboración de los escena- rios de simulación.	Investigadores. Agricultores representati- vos de las modalidades empresariales.	Resultados económicos empresariales y negocia- ciones de los agricultores asociadas a la toma de decisiones.	Estimuló aprendizajes mediante el análisis de resultados de los escena- rios de simulación. Detección de las tenden- cias del proceso de desa- rrollo sostenible. Análisis de posibles líneas de acción para RAAKS.
CUALITATIVO 7° RAAKS Desarrollo de la Fase B: Entrevistas y análisis de gabinete. Desarrollo del segundo ta- ller.	Investigadores. Agricultores. Propietarios. Profesionales. Instituciones.	Red del conocimiento en el sistema agrícola. Tareas y coordinación del sistema. Síntesis de la organización social.	Estimuló aprendizajes mediante discusiones abiertas en reuniones. Confirmó tendencias en el proceso de desarrollo agrí- cola, acciones que se pue- den alentar y quienes po- drían implementarlas.
CUALITATIVO 8° DIAGNÓSTICO COMUNICACIONAL Test de la foto problema y entrevista, análisis de ga- binete.	Investigadores. Otros agricultores y propie- tarios que no participaron de las etapas anteriores.	Aspectos comunes y limita- ciones en la matriz sociocultural estudiada.	Conocer las limitantes comunicacionales para la intervención a un nivel ma- yor de agregación (futura acción).
CUALITATIVO 9° RAAKS Desarrollo de la Fase C: análisis de gabinete.	Investigadores.	Síntesis de análisis del manejo del conocimiento y actores potenciales para la acción.	Disponer de herramientas para la discusión de las ac- ciones potenciales.

Fuente: Gargicevich et al., 2000

contribuir en el proceso de aprendizaje conjunto de los actores y proponer modos de intervención para la resolución concertada del problema.

La incorporación del Diagnóstico Comunicacional como técnica de análisis de la dimensión comunicativa del espacio rural bajo estudio resulta especialmente pertinente para responder a las características diferenciales de la pampa argentina: la gran diversidad de actores existentes, las dimensiones y complejidad del sistema de producción y el gran desarrollo

del sistema de conocimiento agrícola. En un espacio como este, el planeamiento de las estrategias de comunicación adquiere importancia como modalidad de articulación entre lo micro y lo macro social en el marco de un proyecto de desarrollo. Como ya se ha dicho, en el caso Casilda el Diagnóstico Comunicacional se incorpora a la investigación con el objetivo de identificar elementos clave para planear una estrategia de intervención macro capaz de involucrar a otros actores no participantes en las etapas iniciales de los talleres de Acción Concertada.

Marco teórico y metodológico del análisis comunicacional

El Análisis Comunicacional incluye diversas metodologías. En este trabajo se aplica el enfoque de Comunicación Estratégica, una metodología de investigación acción centrada en *“la dimensión comunicativa como espacio transformador -en tanto es donde ocurre el encuentro y donde se genera lo nuevo-, como momento relacionante de las alteridades socioculturales”* (Massoni, 1999).

Un diagnóstico comunicacional, como primera etapa del diseño de una estrategia de comunicación, sólo se piensa como un punto de partida. No pretende demostrar ni conocer acabadamente ninguna situación porque se reconoce trabajando en una trama sociocultural fluida: activa, porque se cambia a sí misma y dinámica, porque se cambia todo el tiempo. Resulta imposible desde esta perspectiva separar acción-interacción-comunicación porque la comunicación se piensa como un proceso permanente y abierto de producción de sentido: La comunicación es el momento relacionante de la diversidad sociocultural simbólica y material. Una dimensión que atraviesa las otras dimensiones de los fenómenos bajo estudio. La comunicación

como dimensión sociocultural supone un desplazamiento del modelo Emisor-Mensaje-Receptor hacia las mediaciones sociales. *“La categoría mediaciones sociales, define los espacios de articulación de la producción con el consumo, los que mediante el análisis, se reconocen operando en la producción del sentido acerca de un problema. El énfasis está puesto en capturar la direccionalidad en este espacio privilegiado de producción de sentido, en acción que rebasa al de la interacción social porque no son relaciones entre individuos o grupos sino entre matrices socioculturales. Hay aquí una búsqueda topológica del sentido que trabaja en captar y acompañar a las dinámicas de las identidades socioculturales como trayectorias. La comunicación es una conversación con ritmos, ejes y tonos observables etnográficamente”* (Massoni, 2001). Allí, en las mediaciones, se articulan mensajes con los contextos, contenidos con formas de interacción, representaciones y prácticas. En el espacio rural circulan diversas visiones de un problema, diferentes rutinas productivas, experiencias, en definitiva, mundos de vida que permanen-

temente interactúan. No se trata de audiencias sino de actores sociales que operan desde lógicas de funcionamiento diferentes y en cuyo accionar es posible intervenir para generar prácticas transformadoras.

El diagnóstico comunicacional parte de reconocer que la sociedad es un espacio de concertación entre diferentes grupos que perciben y actúan de maneras distintas porque funcionan desde matrices socioculturales diferentes, entendiendo como tales al esquema básico que describe los rasgos principales de la lógica de funcionamiento de un grupo social. Una matriz sociocultural programa en cada grupo su sistema de percepción-acción. Al hacerlo introduce la problemática del placer en el marco de las determinaciones socioculturales: si alguien hace algo, es porque hay en ello una ganancia de algún tipo.

El diagnóstico comunicacional parte de reconocer que la sociedad es un espacio de concertación entre diferentes grupos que perciben y actúan de maneras distintas porque funcionan desde matrices socioculturales diferentes. En este sentido, intenta, en vez de negar esta diversidad simbólica y material, recuperarla, porque es desde allí que se podrá trabajar en la articulación de intereses en función de un objetivo institucional u organizacional”.

Lo que se reconoce es que una propuesta para aportar a la solución de un problema es sólo una oferta y que la lógica que permitió pensarla y sistematizarla es una de las tantas que se pondrán en juego cuando se produzca la negociación de los significados y las rutinas de los actores en juego. Hacerlo implica reconocer una forma de percepción/acción que se diferencia de otras en su modo de estar en el mundo.”

Metodología

La comunicación estratégica trabaja a partir de un enfoque contextual y constructivista que utiliza el método comparativo en la recogida de datos y el método de lo contingente en su interpretación. A través de la comparación etnográfica y discursiva se busca captar la construcción local y lábil de la realidad social para reflexionar (describir) / operar (actuar) sobre ella. Los actores no son previos al análisis sino que emergen del recorte operado en función del objetivo de la investigación. Las diferencias no existen en sí mismas sino que se especifican. Lo que queda entonces es indagar la genealogía de los vínculos para dar cuenta de su operar en situaciones concretas.

Diseño de la muestra

La conformación de la muestra para caracterizar a cada una de las matrices socioculturales se determinó siguiendo el criterio de máxima heterogeneidad posible entre los tipos de entrevistados de cada grupo o sector identificado como protagónico en la “*versión concertada*” (visión particular sobre la problemática de la sostenibilidad, obtenida entre los agricultores y otros agentes involucrados en el problema y que participaron en el análisis en el caso Casilda).

La selección se realizó sobre la base de la información cuantitativa proveniente del “*muestreo representativo*” del área. (Gargicevich et al., 2000) Como resultante, la muestra quedó conformada por 12

agricultores de las siguientes características:

- Dos agricultores pequeños de hasta 50 ha propias, socios de diferentes Cooperativas de productores.
- Dos agricultores medianos de hasta 200 ha (propias y alquiladas), socios de diferentes Cooperativas de productores.
- Dos agricultores grandes que superan 350 ha entre propias y alquiladas. Uno de cada Cooperativa de productores.
- Dos agricultores con participación gremial activa.
- Dos mujeres propietarias de tierras que la alquilan a terceros para su explotación
- Dos hombres propietarios de tierras que la alquilan a terceros para su explotación.

Principales acciones del diagnóstico comunicacional en el caso Casilda.

Para captar rasgos comunes a todos los actores entrevistados, se utilizó el test de la foto problema, consistente en una forma de recabar información en la cual se utiliza la fotografía como pregunta. Se presentan al entrevistado fotografías de los principales aspectos del tema-problema y se le pide que elija las tres imágenes más habituales en la zona y luego que describa lo que ve. El test permite conseguir información acerca de cuáles son los índices de los distintos aspectos del problema que los productores reconocen como prácticas habituales y de cómo los conceptualizan para poder comparar esas visiones con la de los otros sectores. Del análisis surgen para cada matriz sociocultural las situaciones reconocidas como más habituales, las situaciones reconocidas como problemas, los aspectos del problema no reconocidos

como tales y las conceptualizaciones del problema desde la visión de los distintos sectores.

Para la comparación se trabajó con la definición del problema de la sostenibilidad según la versión concertada del Caso Casilda incluyendo sus aspectos asociados, causas básicas, causas próximas y síntomas del problema. Los mismos se detallan a continuación:

Definición del problema según la versión concertada.

- “Gestión inadecuada de los emprendimientos agropecuarios que amenaza su sostenibilidad”.

Causas básicas: Política económica; política agropecuaria; desvalorización de la cultura “gringa” (denominación que da cuenta del componente étnico dominante en el área a partir de la inmigración europea, especialmente italiana). Estos agricultores son conocidos como “colonos”, término que se origina en la condición contractual de principios de siglo, pero que actualmente se ha generalizado.

Causas próximas: Ley de semillas y biocidas; formación de profesionales con exclusivo enfoque disciplinario; excesiva valoración de la especialización; falta de representación política del sector.

- Aspectos del problema y sus síntomas:

a. Aspecto: inexistencia de una oferta interdisciplinaria de servicio para la gestión integral de la empresa agropecuaria.

Síntomas: en el área predominan ofertas con enfoques disciplinarios excluyentes: Mientras la agronomía se centra en la tecnología, la económica lo

hace casi exclusivamente en lo impositivo. En general, faltan los profesionales con visión holística, y/o enfoque sistémico en su práctica profesional con los agricultores.

b. Aspecto: divorcio entre los objetivos institucionales gremiales y las acciones.

Síntomas: no existe un “precio sostén” para los productos agrícolas, la presión Impositiva es alta y el acceso al crédito dificultoso.

c. Aspecto: Redes lineales y unilaterales en el sistema de conocimiento agropecuario.

Síntomas: se verifica la inexistencia de espacios de interacción horizon-

tales y no lineales. Los productores accionan unilateralmente hacia los otros sectores.

d. Aspecto: Individualismo.

Síntomas: La participación de los actores en las instituciones es casi nula y comparativamente con años anteriores, cada vez menor. No se detectan acciones convergentes de los diferentes actores del sistema.

El test de la foto problema fue aplicado por un mismo técnico. Previamente se realizó, con otros agricultores, una prueba de validación del material fotográfico seleccionado. Se utilizaron nueve fotografías que dan cuenta de los síntomas correspondientes a los aspectos del problema según la versión concertada, tal como se detalla en la **Tabla 2**.

Resultados y Discusión

La **Figura 1** muestra el porcentaje de agricultores que, sometidos al test de la foto problema, eligieron cada foto como ima-

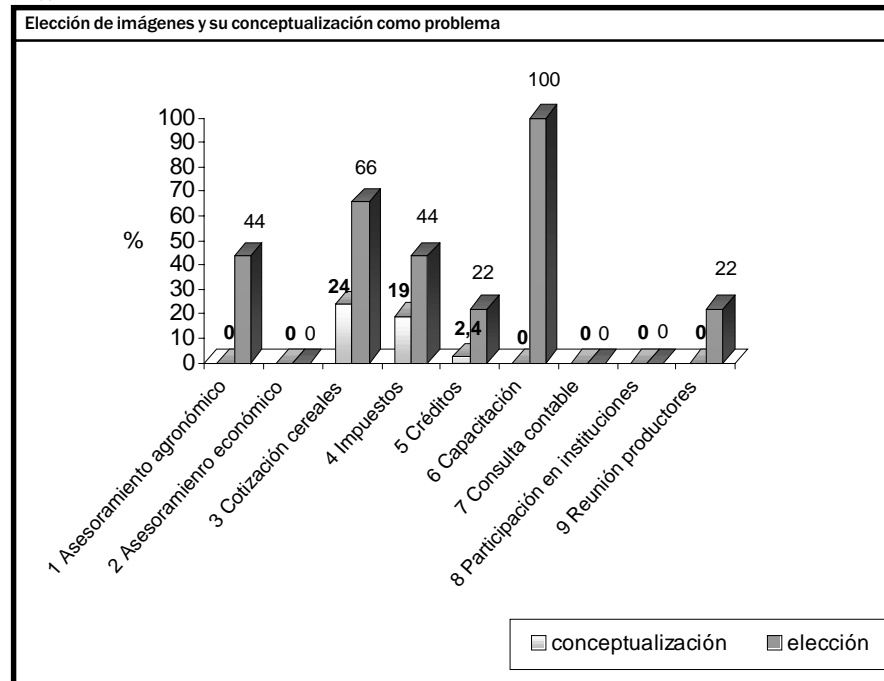
gen habitual en su trabajo y el porcentaje de los mismos que conceptualizaron como problema la situación representada en la fotografía.

TABLA 2.

Fotos y su relación con aspectos y síntomas del problema				
Nº	Fotos		Versión concertada	
	Título	Descripción	Aspecto	Síntomas
1	ASESORAMIENTO AGRONÓMICO CENTRADO EN LA TECNOLOGÍA DE PRODUCTOS	Oficina típica con el profesional asesor agronómico, un agricultor, envases de productos agroquímicos, afiches.	a) <i>Inexistencia de una oferta interdisciplinaria de servicio para la gestión integral de la empresa agropecuaria.</i> b) <i>Divorcio entre los objetivos institucionales gremiales y las acciones.</i>	Oferta agronómica centrada en la tecnología de productos.
2	ASESORAMIENTO ECONÓMICO CENTRADO EN LO IMPOSITIVO	Oficina típica con el profesional de las ciencias económicas, un agricultor, formularios de impuestos sobre el escritorio, título y calculadora.		Oferta económica centrada en lo impositivo.
3	COTIZACIÓN DE LOS CEREALES	Pizarra con los precios de mercado de los diferentes productos agrícolas. Sala de la Bolsa de Comercio.		Inexistencia de precio sostén para los cereales.
4	IMPUESTOS	Formularios de impuestos. Cronogramas de vencimientos.		Presión impositiva.
5	CREDITOS	Edificio del Banco de la Nación Argentina de Casilda.	c) <i>Redes lineales y unilaterales en el sistema de conocimiento agropecuario.</i>	Falta de accesibilidad a los créditos.
6	CAPACITACION	Auditorio típico de agricultores quietos en actitud de escucha y con un técnico disertando frente a ellos.		Inexistencia de espacios de interacción horizontales y no lineales.
7	CONSULTA DE UN PRODUCTOR EN UN ESTUDIO CONTABLE	Productor entrando en la oficina de consulta de un estudio contable de Casilda.		Unilateralidad de los productores hacia otros sectores.
8	PARTICIPACION EN LAS INSTITUCIONES/ ASAMBLEA EN UNA COOPERATIVA	Sala típica de una Cooperativa agropecuaria, mesa amplia con agricultores reunidos en asamblea, bandera símbolo de las cooperativas y cartel del cooperativismo.	d) <i>Individualismo.</i>	Falta de participación en las Instituciones.
9	REUNION DE PRODUCTORES	Reunión informal de agricultores. Conversación grupal.		Falta de acciones convergentes.

FIGURA 1.

Elección de imágenes y su conceptualización como problema



Elección de las fotos

De las nueve situaciones propuestas a partir de la versión concertada, seis situaciones fueron reconocidas/ seleccionadas como habituales para el área y tres situaciones fueron descartadas.

Los productores reconocieron como principal problema a la sequía. Desde su percepción todas las dificultades del campo están invariablemente asociadas al clima. Cuando el año es bueno, porque “... *el clima acompaña, todo va bien; pero el clima ya no es lo que era*”. Aún los precios de los cereales, que son conceptualizados como el componente básico de las dificultades del contexto actual, se incluyen en esta perspectiva ya que las fluctuaciones de los mercados internacionales se reconocen asociadas indefectiblemente a las condiciones climáticas del hemisferio nor-

te, principalmente en los Estados Unidos de Norteamérica.

Debido a la existencia de características agroecológicas excepcionales en la zona - exceptuando los años de sequía-, el trabajo del agricultor no presenta problemas de producción. Las novedades tecnológicas de los últimos años, especialmente las especies modificadas genéticamente (semillas de soja transgénicas) y la siembra directa se mencionan como innovaciones que han simplificado enormemente el trabajo del campo resolviendo algunos aspectos que anteriormente eran más complejos, como por ejemplo, el uso de numerosos tipos de herbicidas para el control de las malezas.

En este marco, la inexistencia de una política agropecuaria acorde a las necesidades del agro es, desde la versión de los

productores, la causa de todos los problemas del sector. La presión impositiva y la fluctuación del precio de los cereales son conceptualizados por los productores como indicadores de la falta de una defensa gremial que actúe “... para que los números cierren” cuando, originada por el clima adverso, la relación de precios resulta inadecuada. En la versión de los productores, el desarrollo agropecuario es una responsabilidad de los gobernantes, porque depende principalmente de aspectos asociados a la inexistencia de una política agropecuaria que promueva mejoras. “...el país vivió del agro durante mucho tiempo y sin embargo nunca hubo una política pro-campo”.

Se proponen como aspectos que deberían reconsiderarse: la readecuación del sistema impositivo y la aplicación de herramientas para una menor fluctuación de los precios de los productos agrícolas. Reconocen un deterioro de la condición de vida de los pequeños productores por falta de rentabilidad pero no se visualizan las soluciones para este problema debido a la desconexión existente entre los desocupados del campo “... los que ya no producen porque no les cierran los números son muchos, pero no se ven y entonces tiene un bajo impacto político y social”.

Situaciones elegidas como habituales y su conceptualización como problema

Con relación al aspecto “a” del problema INEXISTENCIA DE UNA OFERTA INTERDISCIPLINARIA DE SERVICIO PARA LA GESTIÓN INTEGRAL DE LA EMPRESA AGROPECUARIA, desde la visión de los agricultores no se visualizan las ventajas de una oferta interdisciplinaria de servicio para la gestión integral de la empresa agropecuaria (**foto n° 1**: Asesoramiento agronómico - 0 %). Consideran que los requerimientos del sector acerca de las nue-

vas tecnologías están cubiertos. Muchas cosas no se hacen no por desconocimiento sino por costos, “... son tecnologías que un productor chico no puede financiar”. No se reconocen problemas en la producción.

El trabajo de los agricultores no incluye planificación agronómica ni económica. No manejan información sobre gestión y tampoco pueden demandarla porque no se reconoce este aspecto como un problema. “...las cosas en el campo se van haciendo cuando se necesitan. Si hay que sembrar, se vende el cereal para comprar la semilla. Si hay un vencimiento, se vende para pagar, y así”.

No se visualizan, en general, los impactos ecológicos de las tecnologías -sólo uno de los entrevistados conceptualizó este aspecto- y, por lo tanto, no se reconocen los aspectos de deterioro físicoquímico en los recursos naturales que son la base del sistema agropecuario (suelos, aguas, etc.).

Con relación al aspecto “b” DIVORCIO ENTRE LOS OBJETIVOS INSTITUCIONALES GREMIALES Y LAS ACCIONES desde la visión de los agricultores, la baja rentabilidad actual de la producción agropecuaria, se conceptualiza como una consecuencia de la falta de representación política del sector y, por ende, de la inexistencia de una política agropecuaria que promueva el desarrollo del campo (**foto n° 5**: Crédito - 2,4%). En los últimos años, en la zona “... hay mejores cosechas, buenos rindes y menos gastos gracias a la siembra directa y la soja transgénica, sin embargo, los números no cierran”. Ante la actual relación inadecuada de precios, se rescatan como problemas, cuestiones que en otros momentos no aparecen como tales: la presión impositiva, los altos costos de los insumos, los altos costos para comercializar los

cereales y la falta de accesibilidad a los créditos, entre otras. Estos efectos se consideran coyunturales ya que desaparecen cuando el clima es favorable, pero igualmente deberían considerarse en contextos como el actual. No se usa el crédito como herramienta de inversión: *“...el productor que toma un crédito lo hace porque está ahogado, si no, no se arriesga”*. Priva el criterio de que las soluciones son responsabilidad del gobierno, creando un sistema sensible a los contextos antes citados.

Entre las propuestas que los agricultores señalan como cuestiones que debieran analizarse, se citan: cambiar el sistema de retenciones; desarrollar otras alternativas para la comercialización de los granos; fijar precios de base o sostén; afianzar los sistemas de mercado a futuro; propiciar la construcción de acopios propios; modificar el sistema impositivo; etc. El componente climático también aparece asociado a los precios internacionales (subas, si hay sequía en EE.UU o viceversa). La gran fluctuación de los precios de los cereales se visualiza como un fenómeno propio de los últimos años, asociado a los cambios del clima, que agrega un componente de riesgo a la producción agropecuaria y resulta muy difícil de manejar. (foto n° 3: Cotización cereales - 24 %).

El reclamo por la gran presión impositiva es uno de los problemas más marcado por los productores quienes consideran que debería modificarse el sistema impositivo. La organización actual, no está adecuada a la producción y sus ciclos. (foto n° 4: Impuestos - 19 %).

Si bien lo consideran como una condición deseable, el precio sostén no es percibido como justo ni viable debido a la falta de definición de los gobernantes, *“... pero algo hay que hacer, porque cuando el cereal*

está bajo, los otros insumos siguen caros, no se modifican nunca. Entonces los números no cierran y el problema se agrava a medida que el productor es más chico”. Este problema de escala podría solucionarse si hubiera créditos accesibles a los pequeños productores. Los créditos actuales no resultan atractivos.

Con relación al aspecto “c” REDES LINEALES Y UNILATERALES EN EL SISTEMA DE CONOCIMIENTO AGROPECUARIO, los agricultores consideran que La información agronómica circulante en la zona es adecuada, suficiente, disponible en tiempo y forma, accesible y actualizada. (foto n° 6: Capacitación - 100 % de elección y 0% de conceptualización como problema) Se mencionan como fuentes principales: los ingenieros de las agronomías y de las cooperativas; las charlas de las empresas proveedoras de insumos; la televisión y la radio.

La información económica no se visualiza como una herramienta de gestión empresarial. (foto n° 7: Consulta contable - 0 %) *“... el contador avisa cuando hay vencimientos y nada más”*. Se reconoce en otros productores un saber distinto al de un ingeniero *“... la teoría”*, que aparece asociado a la experiencia directa, pero su valoración no le otorga la entidad suficiente como para ocupar un espacio propio. En este sentido, el aspecto más valorado en las reuniones de información técnicas *“... a las que el productor va a escuchar”*, es justamente la posibilidad de ver casos, de muchos campos diferentes, en una misma presentación. Esta información resulta útil para reducir costos de asesoramiento necesario para las tareas del campo. Se reconocen las Jornadas de campo de la Asociación Argentina de Productores en Siembra Directa (AAPRESID) como un espacio diferente en el que el productor tiene más oportunidad de intercambiar con otros productores. No se mencionan otros

espacios institucionalizados de intercambio horizontal entre productores. En general, “... uno conversa con otros productores donde se encuentra cuando entra o sale de algún lugar, siempre de casualidad”.

Con relación al aspecto “d” INDIVIDUALISMO, la realización de acciones convergentes se visualiza como difícil para los pequeños productores por una cuestión de escala: “...para hacer cosas hay que tener pesos, si no, no se puede hacer nada”. “Está visto que cuando los productores se juntan se habla mucho y se hace poco” (foto nº 9: Reunión de productores - 0 %). En este marco no se reconoce al individualismo como un aspecto del problema y tampoco se concibe la asociación de productores como un espacio de crecimiento. Se citaron experiencias asociativas de grupos de productores del área que no fueron exitosas. El fracaso se le atribuye a las diferencias muy marcadas en el tamaño de las explotaciones de sus integrantes.

Las instituciones cooperativas no se visualizan como espacios gremiales en los que un productor pueda participar. (foto nº 8: Participación en instituciones - 0 % de elección y 0% de conceptualización como problema). Domina una conceptualización similar a la detectada para las agronomías o empresas proveedoras de insumos y asesoramiento técnico.

De las nueve situaciones propuestas incluidas en la versión concertada, seis fueron elegidas como habituales en la zona y de éstas, solo cuatro fueron conceptualizadas como problema asociado a la sostenibilidad de la empresa agropecuaria. En la **Tabla 3** se resume las diferencias de percepción y conceptualización encontradas entre la matriz productores agropecuarios (nivel macro) a partir de los que participaron del diagnóstico comunicacional y la versión concertada (nivel micro) obtenida previamente en el Caso Casilda a partir de los productores que participaron en los talleres de acción concertada.

TABLA 3.

Diferencias detectadas mediante el diagnóstico comunicacional				
Descripción del problema en la versión concertada			Descripción del problema en la versión de los productores	
Foto Nº	Conceptualización según la versión concertada	Aspecto del problema que interpela	Situación elegida como habitual	Situación conceptualizada como problema
1	Asesoramiento agrónomo centrado en tecnología de productos	Inexistencia de una oferta interdisciplinaria de servicio para la gestión integral de la empresa agropecuaria.	Sí	No
2	Asesoramiento económico centrado en lo impositivo		No	No
3	Cotización de los cereales	Divorcio entre los objetivos institucionales gremiales y las acciones.	Sí	Sí
4	Impuestos		Sí	Sí
5	Créditos		Sí	Sí
6	Capacitación	Redes lineales y unilaterales en el sistema de conocimiento agropecuario.	Sí	No
7	Consulta del productor en estudio contable		No	No
8	Participación en las Instituciones	Individualismo.	No	No
9	Reunión de productores		Sí	Sí

Conclusiones

El diagnóstico comunicacional estratégico permitió detectar aspectos diferenciales en la percepción y en la conceptualización de los problemas asociados a la sostenibilidad de los emprendimientos rurales entre los productores participantes en el Proyecto Marco de Acción Concertada (nivel microsocio) y la matriz sociocultural correspondiente a los productores de la región (nivel macrosocio). Los proyectos de desarrollo que aborden el problema de la sostenibilidad en el área de Casilda deberán considerar los aspectos que son reconocidos como problema, aquellos que no lo son y sus conceptualizaciones desde la versión de los productores del área.

El diagnóstico estableció que:

- Fueron reconocidos como problemas para la sostenibilidad: la cotización de los cereales, los impuestos, los créditos y la falta de acciones convergentes entre agricultores.
- No fueron reconocidos como problema para la sostenibilidad la oferta interdisciplinaria de servicios para la gestión empresarial; las deficiencias en la red

del sistema de conocimiento agropecuario y el individualismo.

- Entre las situaciones reconocidas como problema se registraron diferentes valorizaciones respecto de su conceptualización. La máxima jerarquización -lo que los productores de la región perciben como el principal problema- correspondió a la *“cotización de los cereales”* y los *“impuestos”*, con un menor grado se jerarquizaron los asociados con los *“créditos”*.
- La matriz sociocultural del sector de los agricultores se dinamiza en el contexto actual y contingente del área de Casilda a partir de aspectos económicos y climáticos.
- Las acciones para la resolución del problema de la sostenibilidad en el área de Casilda deberán centrar los esfuerzos en el reconocimiento y la conceptualización de los aspectos relacionados con la gestión integral de la empresa: *“inexistencia de una oferta interdisciplinaria de servicio para la gestión integral de la empresa agropecuaria; redes lineales y unilaterales en el sistema de conocimiento agropecuario; e individualismo”*.

GRANJAS (método cuantitativo / «duro»): es un simulador interactivo y dinámico de actividades y resultados de las empresas agropecuarias, integrado por tres componentes interrelacionados: un banco de datos, un generador de modelos y un simulador dinámico. El simulador posee capacidad de reflejar fluctuaciones estacionales de los parámetros de la empresa en función de los itinerarios técnicos de las actividades. Granjas puede evaluar los resultados que un cambio técnico provoca a nivel del establecimiento entregando el balance resultante del uso de los recursos utilizables, consumibles y producidos. (Berdegú et al., 1989).

R.A.A.K.S. Rapid (or Relaxed) Appraisal of Agricultural Knowledge Systems (método cualitativo / «Blando») es una metodología de acción – investigación para el análisis y la provisión de (inter) acciones sociales para la innovación en situaciones complejas. Focaliza su atención en la forma que los agentes relevantes en los procesos de innovación se relacionan con los demás y participan probando, sopesando y decidiendo sobre ideas relevantes, propuestas alternativas y soluciones estratégicas. Ayuda a mejorar la cualidad de las decisiones estratégicas, la comunicación y la cooperación entre una cantidad de agentes. Los productos son ajustes específicos, acuerdos de comunicación y/o cooperación estratégica entre agentes relevantes para mejorar el desempeño de innovaciones colectivas. (Engel y Salomon, 1997).

Diagnóstico Comunicacional: es una metodología cuali-cuantitativa de investigación-acción centrada en la dimensión comunicativa de lo social. Parte de reconocer que la sociedad es un espacio de concertación entre diferentes grupos que perciben y actúan de maneras distintas porque funcionan desde matrices socioculturales diferentes. Estas formas de operar equivalen a lógicas de funcionamiento que emergen del análisis y que mediante su comparación permite visualizar en movimiento, el espacio social en el que se está interviniendo. El diagnóstico comunicacional, recupera esta diversidad para trabajar en la articulación de intereses en función de un objetivo. El enfoque se centra en las relaciones entre matrices socioculturales y rebasa lo interpersonal para identificar las mediaciones claves que están operando en la dinámica social. Su aporte principal es la caracterización situacional (posicionamiento actual) de las matrices socioculturales que son relevantes con relación al problema analizado. Su principal producto es el diseño de una estrategia de comunicación (plan de acción que articula productos y espacios de comunicación) que aporta a la transformación de la situación en la dirección deseada. (Massoni y Mascotti, 1992).

Muestreo Representativo (método cuantitativo / «Duro»): encuestamiento cuantitativo personalizado de aspectos estructurales, sociales, tecnológicos, económicos e institucionales de las empresas del área de estudio mediante un muestreo por segmentación de áreas del catastro. La muestra aporta información para caracterizar las empresas del área y otorga capacidad para hacer análisis estadístico de correlaciones e inferir resultados sobre un área mayor. Permite tipificar las principales modalidades empresariales para cada uno de los aspectos analizados y sus combinaciones. (descripción del formato aplicado en el caso Casilda).

Bibliografía

BERDEGUÉ, J., INSTALLE, M. DUQUE, CH., GARCÍA, R. y QUEZADA, X. 1989. Application of a simulation software to the analysis of a peasant farming system. *Agricultural Systems*, UK, 30: 317-334.

ENGEL, P. G. H. and SOLOMON, M.L. 1997. Facilitating innovation for development. A RAAKS resource box. KIT Publications, Royal Tropical Institute, Amsterdam, Netherland.

EUROPEAN COMMUNITIES. 1999. Food and non-food processing: S&T co-operation with developing countries funded by the European Commision. EUR 19095.

GARGICEVICH, A.; MARONI, J. y DORGAMBIDE, C. 2000. Combinando enfoques metodológicos para el análisis de la sostenibilidad de las empresas rurales. Su aplicación en la agricultura extensiva del área núcleo argentina. WWW.RIMISP.CL, pp 87.

MASSONI, S. 1990. La comunicación como herramienta estratégica. INTA SAGYP, Pergamino.

MASSONI, S. y MASCOTTI, M. 1992. Diagnóstico comunicacional. Entre la desazón de la intemperie y la euforia de la construcción. En: Generación de conocimientos y formación de comunicadores. Tomo IV FELAFACS, Editorial Opción, México, pp 199-216.

MASSONI, S. 1999. Estrategias de comunicación rural: Hacia una ciencia social más comprometida con lo social y sus transformaciones. En: Anuario del Departamento de Ciencias de la Comunicación del Año 1999/2000 Volumen 5, Escuela de Comunicación Social, Universidad Nacional de Rosario, Rosario, Argentina, 2000. Arcasur Editorial ISBN 987-98089-6-7 pp 123-136.

MASSONI, S. 2001. Estrategias de comunicación: tiempo de investigarnos vivos. En: Revista Comunicación y Sociedad. Universidad de Guadalajara, México; 37: 48-71.